

ESCALANTE CENTRE TEATRAL y SAGA PRODUCCIONES

presentan

LOS AMORES DE BASTIÁN Y BASTIANA



DOSSIER PARA EL PROFESORADO



LOS AMORES DE BASTIÁN Y BASTIANA

INTRODUCCIÓN

Con el presente cuaderno hemos pretendido ofrecer al profesorado que acude al teatro con sus alumnos un instrumento de trabajo, de forma que la asistencia a la representación sea una experiencia con la que los escolares adquieran conocimientos y desplieguen sus capacidades, tanto las de percepción y atención, a través de la observación directa del espectáculo, como las creativas, realizando las actividades que el profesorado les pueda proponer.

El cuaderno del alumno se facilita a cada uno de los asistentes el día de la representación; tiene como finalidad atraer su atención sobre varios aspectos de la obra: recordar la historia, los decorados, los personajes y despertar su creatividad escenográfica invitándole a dibujar el espacio que recuerda e, incluso, el que imagina.

En esta ocasión se trata de una obra en la que se mezcla también la música y el canto. En la ópera descubrimos aspectos de la vida del joven Mozart y podemos contemplar la gestación de una de sus primeras obras: Los amores de Bastián y Bastiana.

Como las edades a las que va dirigido el espectáculo son muy diversas, en el presente cuaderno hemos confeccionado actividades para los más pequeños, que pueden resultar muy simples para los mayores, y, al revés, actividades que pueden resultar difíciles para los más pequeños. Es por eso que recomendamos al profesorado que seleccione aquellas actividades que se ajusten más a la edad y a los intereses de su alumnado. Las actividades para antes y después de la representación trabajan la fluidez verbal, la observación, la reflexión y, preferentemente, la creatividad musical y teatral mediante la improvisación, el trabajo en grupo y la expresión artística personal.

Creemos que nos conviene educar al alumnado en el hecho de ir al teatro; a menudo es su primera vez y conviene explicar y trabajar con ellos cuáles son las reglas del buen espectador. Encontraréis una ayuda en el cuaderno del alumno y al final de este cuaderno.

1. Mozart

Mozart tenía 12 años cuando compuso *Bastían und Bastianna*. Quizá la escribió para niños, pero en la partitura musical de la obra se pueden escuchar muchas de las notas y de los acordes que, posteriormente, acompañarían el autor en sus obras de más alto nivel. Esta y *La Flauta Mágica* son las óperas del repertorio clásico más recomendable para el público infantil.

Para obtener más datos biográficos sobre Mozart se puede realizar una actividad con los alumnos y pedirles que consulten las páginas web que se señalan a continuación.

Para los más pequeños, se puede acceder a la página

<http://www.padreshispanos.com/2008/07/biografia-para-1.html>. En ella, hay una biografía con los datos más importantes.

Además, en la página web de la Biblioteca Regional de Murcia

<http://www.carmen.es/brum/infantil/mozart/index.htm> hay una interesante selección de fragmentos musicales para niños. Finalmente, en <http://www.poemitas.com/mozart.htm> hay un poema de Carmen Gil dedicado a Mozart.

Los más mayores pueden consultar la Wikipédia es.wikipedia.org/Wiki/Amadeus_Mozart una web donde encontrará la, puede ser, biografía más completa.

<http://www.mozart.cat/cast/biografia.htm> es una web dedicada al genio de Salzburgo que tiene como objetivo principal la difusión de su figura y de su música.

O, también, <http://www.epdlp.com/compclasico> donde, junto con una selección musical de Mozart, hay una interesante biografía.

2. El autor: Vicent Vila

Nace en Albaida (Valencia). Tras múltiples experiencias, en 1981 se vincula profesionalmente con el teatro, formando y dirigiendo la compañía Bambalina Títelles, donde crea varios espectáculos y, a partir de 1985, la Muestra Internacional de Títeres de la Vall d'Albaida.

A partir de 1989, se hace cargo del Centro Teatral Escalante de la Diputación de Valencia, que recibe en 1995 la Medalla de Plata al Mérito en las Bellas Artes del Ministerio de Cultura y el Premio Especial de la Crítica de Valencia, entre otros, siendo responsable de las producciones y programación, además de haber creado festivales y ciclos de espectáculos, así como la Escuela de Teatro del centro.

Ha escrito más de cuarenta obras propias y adaptaciones para títeres y títeres, infantiles, adultos, ópera, etc., la mayoría de las cuales han sido llevadas a escena por varias compañías de teatro: Bambalina Títelles (Valencia); Teatro de la Caixeta (Valencia); Teloncillo (Valladolid); Minimax, Teatro de l'Horabaixa, Posidónia Teatro, Cap i Cua y Al Suroeste Teatro (Badajoz) y Saga Producciones

ARTÍCULOS Y LIBROS PUBLICADOS:

- Artículos en la revista Crónica, de la Vall d'Albaida.
- “La gestión de salas teatrales (Apuntes para el Dialogo Cultural)”, Diputación de Valencia.
- “La Sala Escalante y el Teatro Infantil Valenciano”, Diputación de Valencia.
- “La creación y la producción teatral”, Universidad de Granada.

TEXTOS TEATRALES PUBLICADOS:

- El apeadero o el encuentro, (La Tendur, revista literaria de la Vall d'Albaida).
- Las botas del gato con botas, (Editorial Bromera Alzira, Valencia).
- Los sueños de Gúlliver, (Editorial Bromera Alzira, Valencia).
- Pinocho, historia de un títere que quería ser niño, (Editorial Bromera Alzira, Valencia).
- La noche de Turandot, (Ayuntamiento de Valencia).
- El regreso de Robin Hood, (Editorial Nausica, Murcia).
- Megagalaxia, (Centro de Documentación de Títeres de Bilbao).
- La cueva del gran Banús, (Editorial Arbolé, Zaragoza).
- Hans, Ana y el patito feo, (Editorial Arbolé, Zaragoza).

El que, en un tiempo, fuera director del grupo Bambalina, lleva ya veinte años al frente del Centro Teatral Escalante. En la dirección del Centro ha demostrado sensibilidad, ganas de innovar, conocimiento del mundo teatral valenciano y del teatro para niños. Además, ha participado como autor en varios montajes y ha dirigido numerosos espectáculos. Si queréis conocer más información sobre Vicent Villa Berenguer podéis buscar en google.

DOCUMENTACIÓN

3. Argumento de la obra

Wolfgang y Leopoldo conversan sobre el encargo que han recibido y dialogan sobre el contenido de la obra que Mozart tiene escrita. Mientras dialogan, aparecen en escena los personajes: Bastián y Bastiana, la dama, el director y los músicos y, entre todos, nos van descubriendo el argumento de la obra; Colás, el brujo interpretado por el propio Leopoldo, dará a Bastiana la receta contra los males de amor que sufre. Con la trama resuelta descubrimos que Mozart dormía y al despertar de su sueño ya tiene en su cabeza la obra que le habían encargado: la acción se desarrollará en un pueblo pequeño de Austria y allí tendrá lugar una curiosa historia de amor. Bastiana, una inteligente joven, bella y enamorada, sufre las infidelidades de Bastián, un tanto vanidoso, inicialmente, seducido por nobles damas de la corte. Bastián olvida pronto sus promesas de amor a Bastiana y ella pide ayuda a Colás, un sabio y perspicaz mágo con mucha seguridad en sí mismo. Colás, con la excusa de auxiliarla, intenta seducir a la pastora que se verá protegida por el amor que siente por Bastián. El mágo se percata de la fidelidad del joven y, entonces, decide ayudarla a recuperar a Bastián. Así, con las tretas de Colás, Bastián y Bastiana vuelven a estar juntos finalmente.

ANTES DE LA REPRESENTACIÓN

1. Músicos como Mozart

En la siguiente lista hay compositores clásicos, músicos de rock y deportistas; subraya los nombres que corresponden a los compositores de música clásica.

Wolfgang Amadeus Mozart, Lionel Messi, Samuel Eto'o, Hayden, Van Nistelrooy, Bruce Springsteen, David Villa, J.S. Bach, David Jiménez Silva, Madonna, Emiliano Moretti, Cheikovsky, Pau Gasol, Estopa, Rafa Nadal, Beethoven, Ricky Rubio, Chopin, Maestro Serrano.

2. Ilustrar a Mozart

En el libro *"La familia Mozart"*, alumnos de 3º a 6º de Primaria ilustraban con sus dibujos un texto sobre la vida de la familia Mozart. Por ejemplo:



Ana Maria y Leopoldo tenían dos hijos Nannerl y Wolfgang. Eran muy felices. Leopoldo trabajaba pero se preocupaba de jugar con sus hijos y Ana Maria también. Tenían un perro, un gato y un canario.

Tanto se interesaba Leopoldo por sus alumnos y tanto le preocupaban los profesores que hacían su trabajo a destajo y mal, que escribió un libro muy importante para aprender lo que es la música, y las cosas buenas que se consiguen con su estudio; pero, sobretodo, para aprender a tocar bien el violín. El libro lo escribió el mismo año en que nació su hijo Wolfgang, el 1756.

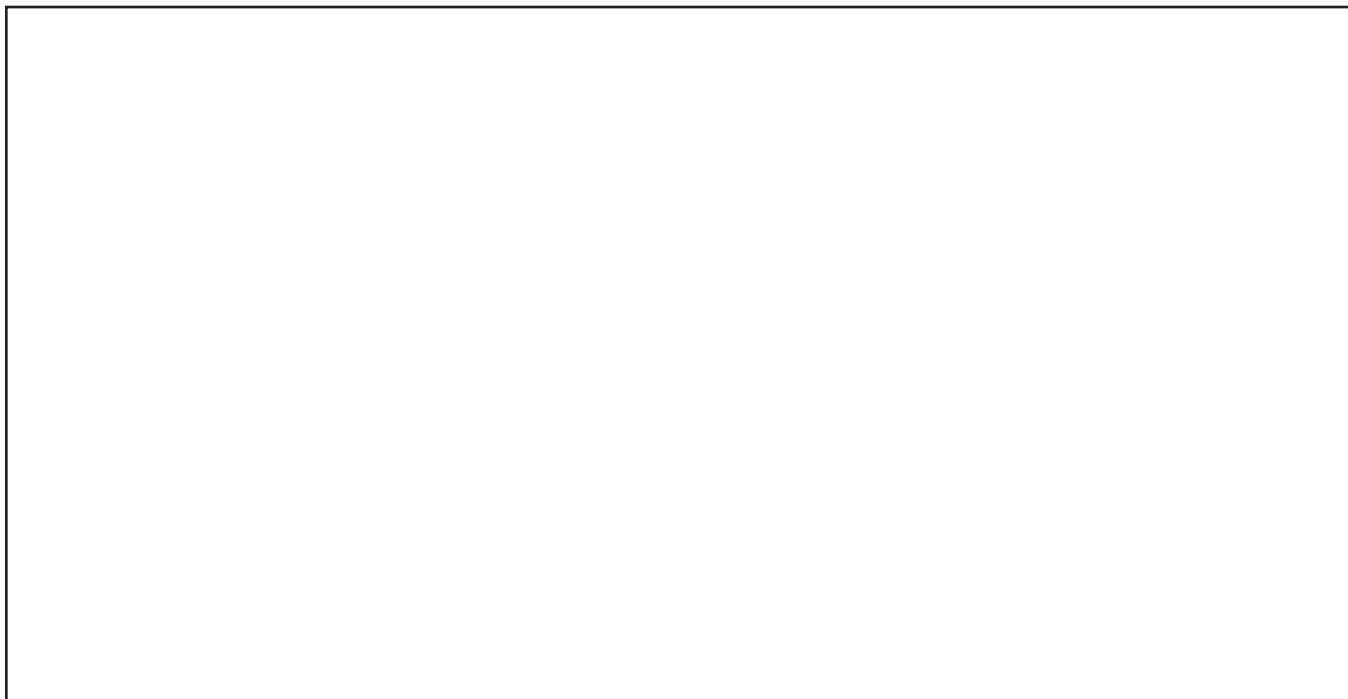
Emilia Badía Alventosa, *La familia Mozart*. Biblioteca Valenciana. Generalitat Valenciana, 2006

ANTES DE LA REPRESENTACIÓN

Ahora, te proponemos otro fragmento del mismo libro para que tú hagas su ilustración.

Como, además de tener pocos años, Wolfgang era un tanto bajito, apartó la banqueta del órgano y, sin sentarse, dando botes con los pies sobre el pedal, tocó pero que muy bien. Leopoldo se lo contó a los señores Hagenauer, sus mejores amigos de Salzburgo, en una de las muchas cartas que les escribió. A él le encantaba escribir. Nannerl también escribía a su diario cada día.

Emilia Badía Alventosa, *La familia Mozart*. Biblioteca Valenciana. Generalitat Valenciana, 2006



3. Definamos el concepto “música”

Franz Liszt, un famosísimo pianista y compositor húngaro del siglo XIX, decía lo siguiente: “La música es el corazón de la vida”.

- Qué es la música para tí?

Explícalo en una frase breve similar a la de Liszt:

- La música es... (y ahora lo que tú pienses)

Después, cuando tengáis escrita toda vuestra frase o frases, apúntadlas en la pizarra y elegid las que más os gusten.

4. Concentración y respeto

El respeto por el trabajo de los otros es muy importante. Repartidos en dos grupos; unos haréis de músicos y los otros danzaréis. Los bailarines, disponeos en círculo y cerrad los ojos. A continuación escuchad la música y, en su caso, la voz del maestro o de la maestra que os dará instrucciones de movimiento. No abráis los ojos hasta que os lo indiquen. Dejaos llevar. Los músicos debéis poner os de acuerdo y, sentados en un rincón de la aula, hacer percusión con los lápices, las carpetas, las mesas, la boca y el cuerpo; debéis crear una melodía con un cierto ritmo que puedan seguir los compañeros que bailan.

Al terminar la actividad, entre todos, valoraréis el esfuerzo que habéis hecho y como, pensáis, ha recibido el trabajo el resto de los compañeros

Otra opción es elegir algún fragmento de música de Mozart, por ejemplo la apertura de la ópera de Bastián y Bastiana que verán en El Centro Teatral Escalante, colocad a los alumnos en círculo y sacad una pareja al centro del ruedo. Estos escucharán la música con los ojos cerrados y seguirán las instrucciones de movimiento que dará el maestro o la maestra (solo los brazos..., incorporad la cabeza..., ahora el tronco también..., poco a poco las piernas... solo la cabeza y los brazos..., etc.) Las parejas irán cambiando y, al final, todos evaluarán la dificultad y la actitud del público (los compañeros).

ANTES DE LA REPRESENTACIÓN

5. La importancia de los silencios

La obra a la que asistirás es un musical. Los músicos tocan y los actores cantan en directo por eso debéis escucharlos en silencio. Nuestra vida está llena de silencios y ruidos y, en la música, son muy importantes los silencios. Haced un estudio de la calidad del silencio que tenéis a vuestra clase. Durante un minuto debéis estar en silencio absoluto y anotar en la parrilla siguiente todos los sonidos que escuchéis y su procedencia.

Sonido producido por	una persona	un animal	una máquina	la naturaleza

Después, entre todos, anotad los sonidos que más han predominado y decid cuáles os molestaban y cuáles os han gustado. Explicad por qué.

Finalmente, haced una relación de sonidos de la vida cotidiana que os parecen música y otros que os molesten. Anotad el resultado en la pizarra y, si unos habéis dicho que un sonido es música y otros ruido, precisad. Por ejemplo:

- El canto de los pájaros escuchado en un parque mientras tomamos el sol puede parecernos música, sin embargo, de madrugada, si nos despiertan y tenemos mucho sueño, vocerío.
- La canción de vuestro despertador musical ...

6. El ritmo musical

La música se basa en el ritmo; el ritmo binario se basa en la alternancia de dos sílabas; el ternario, de tres y el cuaternario, de cuatro. La sílaba tónica siempre debe ser la primera. Intentad ensayar el binario y, si os sale bien, podéis probar con los otros. Escribid palabras que contengan dos sílabas y donde la tónica sea la primera; por ejemplo: cà- to, ar- bol, Carmen... Repetid muchas veces la palabra y cántadla más fuerte, más suave, más rápidamente, más despacio... Por ejemplo: Car -men, Car -men, Car -men...

7. A dos voces

Ahora disponeos en dos grupos, unos frente a los otros, y, dirigidos por el maestro o la maestra como si se tratara de uno coro intentad cantar, a dos voces, la siguiente letra que corresponde al conjuro que hace Colás durante la representación que iréis a ver. Intentad darle un sentido cómico o de juego a las palabras y que parezca que las palabras tienen un significado para vosotros; por ejemplo imaginaos que os contestáis unos a otros, el primer grupo canta la primera palabra de cada verso y el segundo grupo, la segunda como si fuera: "guapo" --- "tú más!".

Ària de COLÀS

Daggi, daggi,
Schurry, murry,
Horum, harum,
Lirum, larum,
Raudi, maudi,
Giri, gari,
Solatge,
Besti, basti,
Saron, froh,
Fatto, matto,
quid pro quo.

ANTES DE LA REPRESENTACIÓN

8. Un gran jardín

Cuando vas al teatro, normalmente, te encuentras el patio de butacas y el escenario como dos espacios bien diferenciados, pero a veces el patio de butacas se transforma y pasa a formar parte del espacio escénico y del decorado. Imagina como se transformaría la del Teatro Escalante si tuvieras que colocar una orquesta de seis músicos y un director y hacer creer que el público está en los jardines de un gran palacio. Puedes quitar filas de butacas, cambiar los pasillos de lugar, poner esteras o moqueta, añadir plantas... Con plastilina y cartulinas construid, entre todos, una maqueta de como os imagináis que encontraréis el patio de butacas del teatro.



DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

El argumento

1. ¿Qué hemos visto?

Completad el argumento de la obra *Los amores de Bastián y Bastiana*.

La acción se desarrolla en un _____ pequeño de Austria y allí tendrá lugar una curiosa historia _____. Bastiana, una inteligente _____, bella y enamorada, sufre las _____ de Bastián, un tanto vanidoso y _____. a menudo se deja seducir por _____ de la corte y _____ pronto de las promesas _____ que ha dado de amor a _____. Ella le quiere y, por ello, pide _____, un sabio y perspicaz, mago y con _____ seguridad _____. Colás, con la excusa de auxiliarla, intenta _____ la pastora, pero _____ está _____ por el amor que siente por _____. Finalmente, _____ de la _____ del joven pastora por su _____ y, entonces, decide _____ ayudarla a _____ Bastián. Así, con las tretas que le enseña el brujo _____, le da _____ a Bastián diciéndole que ella también _____. Bastián _____ y le pide _____. Bastiana y él vuelven a estar, finalmente, _____.

El vestuario

2. Los figurines

Si tienes buena mano para el dibujo y recuerdas los colores que vestían los personajes principales no tardarás nada al completar el dibujo de los figurines de Bastián y Bastiana y pintarlos con los colores de la ropa que has visto en la obra de teatro



DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

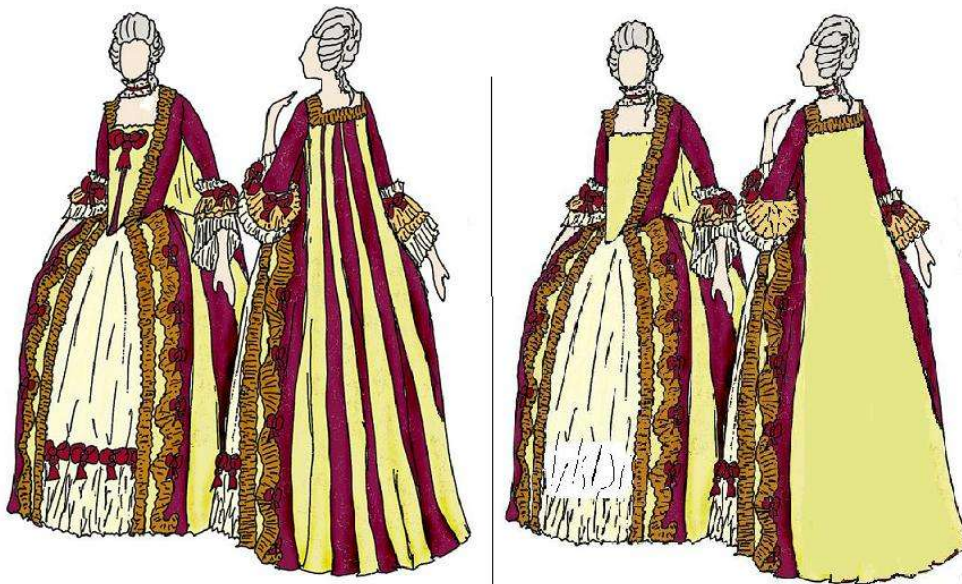
3. Una peluca de época

Si queréis llevar una peluca como las que lucían los personajes importantes de los siglos XVIII y XIX deberéis comprar cañamazo, lana blanca y cintas de raso de color negro y pedir la ayuda de los padres o de algún profesor para que no os pinchéis ni hagáis daño.

Primero cortaréis un rectángulo de cañamazo tan ancho como la distancia de la coronilla a la frente y de unos 10 o 12 cm. de largo. Por encima del cañamazo, en posición transversal extenderéis la madeja de lana y la coseréis con una aguja gorda (de las saqueras) y un hilo de la misma lana. Habrá que hacer un pespunte por el lugar donde se situaría la raya del cabello. Después, con hilo del mismo color, coseréis la lana al cañamazo de forma que os quede como una melena lisa. Para hacer los tirabuzones, podéis gastar dos rulós a la altura de las orejas y recubrirlos con la lana; el resto de la lana la peinaréis en forma de cola que ataréis con una cinta de raso negra haciendo una lazada. Para la de la dama, podéis atar la mitad de la lana en la parte superior de la cabeza y deshacer cada hilo para peinarlos en forma de moño y fijarlos con mucha laca para que no se deshagan. Podéis poner rulós, que os ayudarán a fijar mejor la lana, para hacer dos grandes tirabuzones en la parte superior delantera.

4. Las siete diferencias

Al dibujo del figurín de la Dama, si te fijas bien, encontrarás 7 diferencias: señalalas.



1. _____
3. _____
5. _____
7. _____

2. _____
4. _____
6. _____

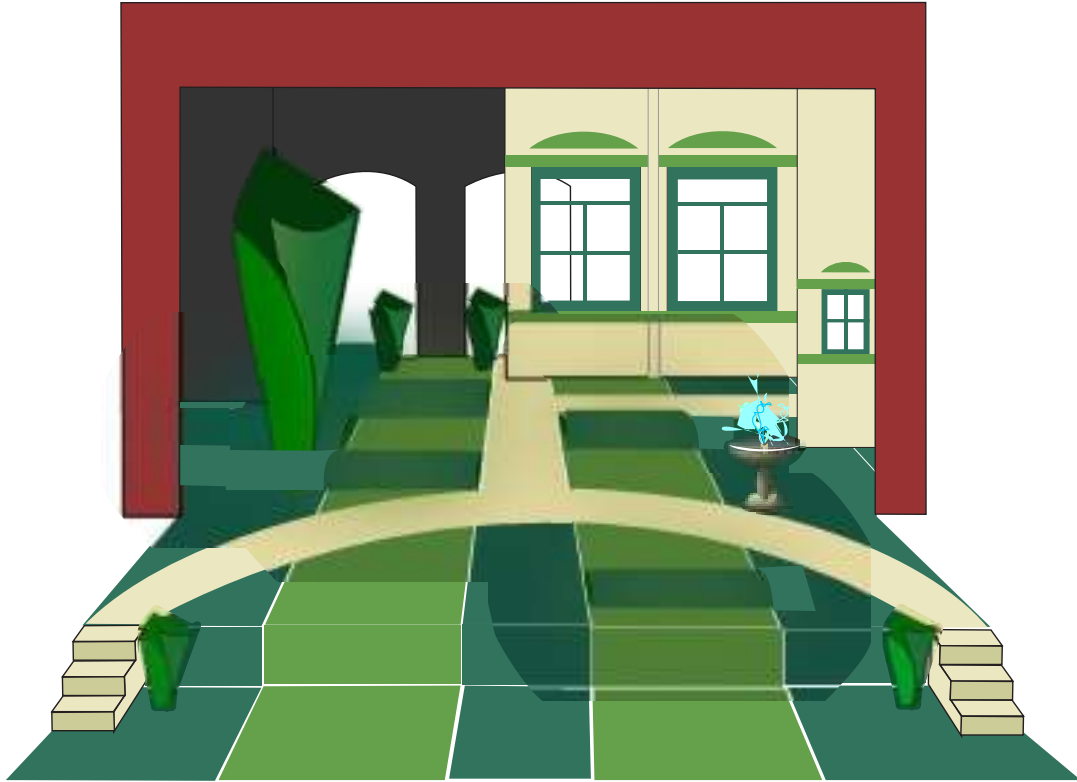
SOLUCIONES: de izquierda a derecha: el mechón de cabello, el lazo del pecho, los lazos de la falda, la gargantilla, el lazo de la manga izquierda, las rayas del traje por detrás, el volante blanco de la manga derecha.

Los decorados

5. De la maqueta al teatro

Antes de construir unos decorados se suele hacer una maqueta para que todos los que trabajan en la construcción de los decorados, los actores y el director de la obra puedan hacerse mejor la idea del que habrá en el escenario. A continuación encontrarás la maqueta de la obra que has visto, haz un listado de los elementos y materiales que aparecen: cantidad y tamaño de los árboles, elementos decorativos, edificios, número de ventanas... Después, compara la maqueta con el dibujo que has hecho al cuaderno del alumno y el que has visto a lo largo de la representación y di qué hay de diferente en cada caso.

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN



6. El jardín geométrico

Los jardines versallescos mantienen rosetones y calles con formas geométricas y, normalmente, simétricas. La obra que habéis visto se representa en un gran jardín de estas características. Os proponemos que preparéis los decorados para representar un fragmento de la obra: la aparición de los músicos en escena. Si os organizáis en grupo podéis hacer un gran mural que será como la maqueta, el diseño o el propio decorado delante del que podréis representar la obra.

Necesitaréis un gran trozo de papel de embalar colocado en la pared como si fuera un mural. Dividid mentalmente la hoja horizontalmente en tres partes y dibujad una línea con un rotulador que separe la tercera parte superior del papel. Sobre esa línea dibujad algún edificio que mantenga una cierta simetría. Con pliegues de papel charol podéis dibujar todas las formas geométricas simples que queráis: cuadrados, triángulos, círculos, rectángulos... de diferentes dimensiones y dobles. Tras recortarlos, los pegaremos al mural de forma simétrica, a derecha e izquierda del papel, y formaremos árboles (conos) calles (rectángulos) fuentes (círculos superpuestos), etc. Veréis como os queda un jardín elegante y un tanto onírico, como si fuera irreal, igual como el que aparece a la obra que es fruto del sueño de Wolfgang.

EDIFICIOS

CALLES

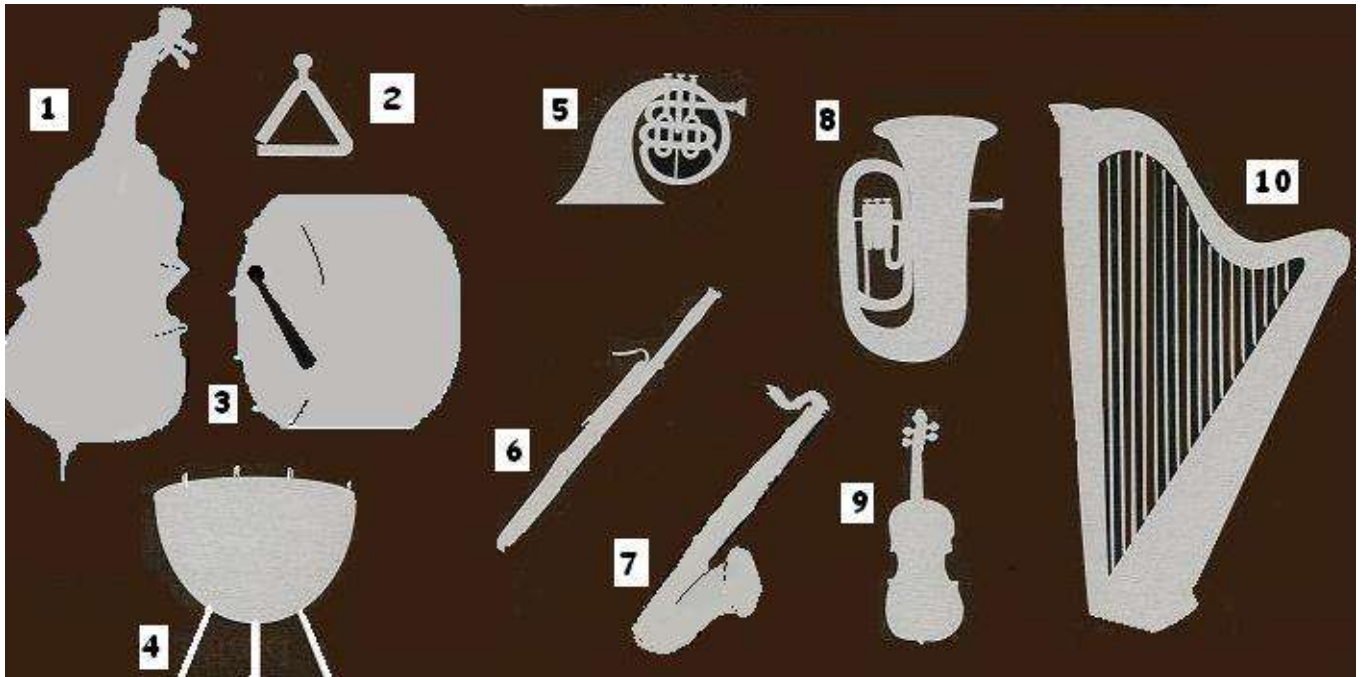
ARBOLES

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

Música y canto

7. Los instrumentos musicales

Sabes con cuál de los siguientes instrumentos (contrabajo, violín, triángulo, bombo, arpa, fagot, trompa, saxofón, timbal) se corresponde cada silueta?



1 _____
2 _____
3 _____
4 _____
5 _____

6 _____
7 _____
8 _____
9 _____
10 _____

Ahora, señala con un círculo cual de los instrumentos anteriores aparecen en la obra.

8. En clase de rap

Si habéis cantado el aria de Colás antes de ir al teatro; ahora os proponemos que la cantéis con un ritmo diferente, el de rap.

Daggi, daggi
Schurry, murry
Horum, harum
Lirium, larum
Raudi, maudi
Giri, gari
Posito

O también os podéis inventar una música, como la del anuncio del atún Calvo: *“sacatumn que pen que summum que tun”*

(http://www.publity.com/videos/atun_calvo/3599)

y cantarlo. Si necesitáis más letra, os podéis inventar alguna estrofa y hacer el conjuro más largo.

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

9. Literatura y canciones

Nicolás Guillén fue un escritor cubano del siglo XX que publicó muchos poemas inspirados en los ritmos y canciones cubanas que provenían de África. Aquí tienes uno de ellos para que le pongáis ritmo de rap y, si os atrevéis, le añadís la percusión.

CANTO NEGRO

¡Yambambó, yambambé!
Repica el congo solongo,
repica el negro bien negro;
congo solongo del Songo,
baila yambó sobre un pie.

Mamatomba,
serembe cuserembá.

El negro canta y se ajuma,
el negro se ajuma y canta,
el negro canta y se va.

Acuememe serembó
aé;
yambó,
aé.

Tamba, tamba, tamba, tamba,
tamba del negro que tumba;
tumba del negro, caramba,
caramba, que el negro tumba:
¡yamba, yambó, yambambé!

10. Adaptemos el texto

Al principi de la obra, entran en escena los músicos, mientras Wolfgang i Leopoldo lo comentan:

(Empiezan a salir los músicos por la puerta de la casa. Van contentos y tropezándose, quizá un poco borrachos. Salen en el orden que se los irá nombrando y cada uno llevará su instrumento.)

WOLFGANG: Quiero dos violines... y una viola!

LEOPOLDO: Violonchelo?

WOLFGANG: Sí claro, y un Contrabajo!

LEOPOLDO: Algo de metal? Alguna trompeta?

WOLFGANG: Padre, sabes que odio las trompetas! Solo habrá una trompa...

LEOPOLDO: Madera?

WOLFGANG: Un oboe...

LEOPOLDO: Percusión?

WOLFGANG: De momento no. Será bastante con todo esto...

Piensa que los hechos pasan hoy día y Wolfgang quiere formar un grupo de música; Leopoldo es su "manager". Escribe de nuevo este texto, pero imagina que se trata de un grupo musical moderno: ¿qué instrumentos aparecerían?

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

11. Un concurso de música clásica

El profesor seleccionará fragmentos de música clásica muy conocidos (*Himno de la alegría* de Beethoven, *Carmen* de Georges Bizet, *Marcha fúnebre* de Chopin, *Claro de luna* de Beethoven, *Bolero* de Maurice Ravel, *Vals* de Johann Strauss, *Las 4 estaciones* de Antoni Vivaldi, *El amor brujo* de Manuel de Falla, *Concierto de Aranjuez* del Maestro Rodrigo, *Canon* de Pachelbel, etc.) y preparará la audición en la aula; el alumnado estará dividido en dos grupos. Cada vez contestará un grupo y, si falla, puede haber rebote. El que más autores acierte, ganará el concurso.

(Sugerencia para el profesorado. Visítad la página <http://www.musicaclasica.eu> donde hay una selección de fragmentos de obras famosas que puede servir perfectamente para desarrollar la actividad).

12. Un concurso de bandas sonoras

En la misma dirección (<http://www.musicaclasica.eu>) hay una selección de bandas sonoras de películas con las que se puede organizar otra actividad similar a la anterior.

13. Hagamos un cómic

En la obra que has visto, Leopoldo y Wolfgang recuerdan lo que hacían antes de llegar a Viena el 1768, que es donde se desarrolla la acción de *Los amores de Bastián y Bastiana*.

LEOPOLDO: Recuerdo cuando durante años viajábamos por Europa...

WOLFGANG: Londres, Paris, Viena!

LEOPOLDO: Tenías 5 años cuando empezamos: Lión, Frankfurt, Florencia,

WOLFGANG: Roma, Venecia, Milan...

LEOPOLDO: De concierto en concierto... Parecíamos cómicos ambulantes: Tú, tu hermana Nannerl, Anna Maria y yo.

WOLFGANG: Los Mozart!

LEOPOLDO: Recuerdo cuando llegábamos en otra ciudad.

WOLFGANG: Rücken!

LEOPOLDO: Te erigías en rey de aquellos lugares que imaginabas... Donde había cuanto es necesario para que los niños fueran felices... ¡Qué recuerdos!

WOLFGANG (*Canta*): *Oragma figata la marine gemina fá...*

LEOPOLDO: Mi canción favorita! La hiciste para mí!

Ahora os proponemos que trabajéis por parejas y convirtáis este texto teatral en un cómic. Cada uno de vosotros dibujará siempre el mismo personaje para que se parezca. Nosotros te damos las viñetas con el texto y tú las dibujas

<p>Recuerdo cuando durante años viajábamos por...</p>	<p>¡Londres...</p>	<p>Paris...</p>	<p>Viena!</p>
---	--------------------	-----------------	---------------

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

<p>Tenías 5 años cuando empezamos</p>	<p>Lión, Frankfurt,</p>	<p>Florenia, Roma, Venecia, Milán,</p>
<p>De concierto en concierto..</p>	<p>Parecíamos cómicos ambulantes: tú, tu hermana Mannerl, Anna Maria y yo. ¡Los Mozarts!</p>	<p>Recuerdo cuando llegábamos a una nueva ciudad. Te erigas en rey de los lugares que imaginabas...</p>
<p>Donde había todo lo que era necesario para que los niños fueran felices... ¡Que recuerdos!</p>	<p><i>Oragma figata la marina gemina fa...</i></p>	<p>¡Mi canción favorita! ¡La hiciste para mi!</p>

14. Taller de textos e interpretación

Como ya sabes, en la ópera la mayoría de los textos son cantados. A continuación, tienes el Ária número 13, que cantan Bastián y Bastiana, seguida de un diálogo que no cantan. Organizados en grupos, debéis convertir el texto dialogado en un texto cantado y el cantado en uno dialogado. Después, los interpretáis en clase.

Núm. 13 Ária

BASTIÁN

¡Ves!
Tu orgullo no me da miedo.
Voy al castillo
Y, te lo juro,
Le diré a la noble dama
Que mi corazón solo le pertenece a ella.
Si ella se muestra tierna, como es habitual,
al instante me uniré a ella..

BASTIANA

¡De acuerdo!
Iré a la ciudad,
Y encontraré fácilmente admiradores
Allí viviré como una gran dama,
que sabrá subyugar a centenares de hombres.

BASTIÁN

Me vestiré de oro y plata,
Y una dulce dama de alto linaje
pagará por el dulce gozo
Que le ofrecerá mi
mirada.
Para asegurarme sus riquezas,
No verá en mí a ningún tímido

BASTIANA

A las chicas de las ciudaddes
És fácil conquistarlas con joyas.
Para conseguirlas,
No hace falta ser amable.

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

BASTIÁN: Ya veo que tu orgullo crece con mi sufrimiento. Así que ahora mismo voy a por un cuchillo.

BASTIANA: ¿Para qué quiero un cuchillo?

BASTIÁN: ¡Es para mí! ¡Me mataré!

UN MÚSICO: ¡Trae también un puñal!

OTRO: ¡Y una cuerda!

UN MÚSICO: ¡Es mejor que te mueras de una comilona!

BASTIÁN: ¡Voy a colgarme! ¡Me tiraré al pozo!

BASTIANA: Mucha suerte, ¡pero la agua está helada!

BASTIÁN (*Aparte*): ¿Estaré tan loco como para ahogarme?

BASTIANA: ¿Qué pasa? ¿Qué te retiene?

BASTIÁN: Nada, me acabo de acordar que no sé nadar. Además, antes de morir me gustaría hablar contigo....

BASTIANA: ¿Hablar-me? No quiero escuchar nada más de tí, ¡traidor!

Per ir más lejos

1. Una consulta

Consultad la guía para maestros “*Ándale, Mozart*”, promovida por el Centro Nacional de las Artes (CNA) de Canadá, (www.artsalive.ca/pdf/mus/mozart_es.pdf) donde se proponen multitud de actividades para los alumnos.

2. La inspiración de un poema

Muchos artistas de diferentes épocas y disciplinas han reconocido la influencia de la música de Mozart en su producción; su inspiración ha sido reconocida entre otros por el Premio Nobel de 1984, el poeta checo Jaroslav Seifert, que llegó a afirmar que la música de Mozart le inspiró la composición de sus versos. Estudios científicos han demostrado que una de las cualidades de la música de Mozart es la de incrementar algunas capacidades del cerebro humano. Te proponemos que busques la inspiración en la obra de Mozart, escuches la sonata K. 448 y escribas un breve poema.

3. La época de Mozart en ambientes

Si disponéis en la escuela de la película *Amadeus* (Milos Forman, 1984) o podéis sacarla de un videoclub, el profesor os seleccionará algunos fragmentos, especialmente aquellos en los que se observa:

- la forma de vestir
- como eran los conciertos
- la personalidad de W. A. Mozart

para que os hagáis una idea de la época, el vestuario, los teatros y las representaciones y el carácter del músico.

4. La música de l'obra

Con la ayuda de una flauta y dirigidos por el profesorado podéis interpretar la siguiente partitura que interpretan los músicos de la obra

Allegro

Flute

7

DESPUÉS DE LA REPRESENTACIÓN

5. Improvisemos y hagamos teatro

El alumnado se organizará por parejas o grupos y, cuando los toque salir, esperarán las instrucciones del profesorado. Antes de efectuar la improvisación, dispondrán de un minuto para comentar como quieren hacer lo que el maestro o la maestra les piden y qué hace cada persona del grupo. Por ejemplo:

Número de personas: entre una y seis personas.

Improvisación: individual
personal
comparada...

Idea: conversando mientras paseáis por el jardín

- escondidos detrás de un árbol
- afinando los instrumentos
- quieres ser mi novia
- ya no te quiero, quiero a otro
- un sueño de verano...

Categoría: dialogada

- muda
- lenguaje inventado
- rimada o cantada...

Duración entre medio y tres minutos.

6. La canción de los instrumentos

El maestro o la maestra dividirá a los alumnos en grupos de instrumentos y asignará a cada grupo un instrumento. Después les pasará la canción de Paco Muñoz *Yo soy un artista* del disco *Paco Muñoz canta para los niños 1* y les pedirá que se fijen en el sonido de su instrumento; finalmente, les asignará un código, por ejemplo: la trompeta – ta ta tá – ta ta tá – ta ta ra ra ta ta tá y los invitará a cantar la canción entre todos. Cada vez que suene un instrumento bajaremos el volumen de la música para que se escuche al que canta del grupo de niños (instrumentos). Por ejemplo:

- *Yo soy un artista que llega de París.*
- *Tú eres un artista que llega de París.*
- *Sé tocar muy bien.*
- *Nosotros también.*

Suena la trompeta

... y el grupo del instrumento trompeta intentará cantar el código que le ha estado asignado, el mismo que canta Paco Muñoz en la canción.

Si queréis darle un poquito de color, los niños pueden dibujar el instrumento que les ha tocado sobre cartón y recortarlo y pintarlo.

FUNCIONAMIENTO DE GRUPOS ESCOLARES

información previa

Los grupos escolares que deseen asistir a las representaciones del Teatro Escalante deberán concertar día y hora con suficiente tiempo y enviar la solicitud de asistencia que se adjunta, por correo, fax o e-mail.

Concertada la visita, se enviará información del espectáculo al profesorado con una serie de propuestas pedagógicas previas, para motivar el alumnado

el día de la representación









Los grupos deben presentarse en la Sala media hora antes de la representación con el fin de acomodar a los espectadores y poder iniciar puntualmente la función.

Es importante aprovechar la experiencia que tendrán los alumnos fuera de las aulas para hacerles vivir el respeto a un entorno (no tirar papeles, restos de bocadillos, etc., por las calles que transiten alrededor de la Sala Escalante), el cuidado de un bien público (no comer dentro del teatro, estar sentados en las butacas) y, también, la colaboración con todo el personal del teatro: acomodadores, técnicos o actores, ya que trabajan para que los espectadores disfruten del teatro.

después de la representación

El equipo técnico y pedagógico de la Sala Escalante agradece cualquier sugerencia que pueda mejorar nuestra labor por el teatro. Por ello, tanto los profesores como los alumnos pueden enviarnos su evaluación y la valoración sobre el espectáculo al que han asistido. Como también los trabajos de los alumnos que han sido sugeridos en el dossier de actividades para los alumnos.

decálogo del buen espectador

-  En primer lugar, informaros bien del espectáculo que vais a ver. A veces lo que uno se imagina no coincide con la realidad.
-  Debéis ser puntuales. Llegad por lo menos 15 minutos antes y tendréis tiempo para encontrar vuestro lugar sin molestar a nadie.
- W.C.** Una vez ha comenzado el espectáculo, no podéis abandonar vuestro lugar. Si tenéis necesidad de ir al servicio, hacedlo antes o después de la representación.
-  El silencio es indispensable ya que los actores trabajan para que disfrutéis. No les distraigáis con vuestros comentarios.
-  Cuidad los estornudos y la tos, pueden molestar mucho a los actores y, también, al resto del público
-  Por respeto a los actores, no se debe comer durante la representación. Guárdaros las pipas y las golosinas para después.
- BLA** Si la obra no os gusta, no molestéis el resto de compañeros que pueden estar interesados en la función que se les ofrece.
-  Una causa urgente puede obligarnos abandonar la sala. En ese caso procuraremos que nuestra salida no proveque ruido ni molestias a los otros.
-  Si a pesar de los esfuerzos de los actores y de los creadores del espectáculo la obra no os gusta debéis estar en silencio en vuestra butaca por respeto al público y a todos los que han hecho posible la representación.
-  El aplauso, no los silbidos ni los gritos, es la mejor recompensa para los actores que nos han hecho pasar un tiempo agradable.